

**Б. Тураев**

**Записки Императорской академии наук**  
**Том 01. №07. Часослов эфиопской церкви**

**Москва**  
**«Книга по Требованию»**

УДК 304  
ББК 60.5  
Б11

Б11 **Б. Тураев**  
Записки Императорской академии наук: Том 01. №07. Часослов эфиопской церкви / Б. Тураев – М.: Книга по Требованию, 2021. – 191 с.

**ISBN 978-5-4241-6347-0**

**ISBN 978-5-4241-6347-0**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



## Оглавление.

---

Введение . . . . .	I—VIII
<b>I. Дневныя службы . . . . .</b>	<b>2—103</b>
а) 1-й часъ (ⲁⲕⲉⲧ : ⲉⲛⲛⲟⲩ : Πρώτη. Prima) . . . . .	10
б) 3-й » ( » ⲒⲏⲞⲩⲧ : Τρίτη. Tertia) . . . . .	46
в) 6-й » ( » ⲒⲏⲞⲩⲧ : Ἑκτη. Sexta) . . . . .	54
д) 9-й » ( » ⲒⲏⲞⲩⲧ : Ἐννάτη. Nona) . . . . .	62
е) Вечерня ( » ⲏⲚⲉⲛ : Ἑσπερινός. Vesperae) . . . . .	72
г) Повечеріе ( » ⲒⲐⲒⲞ : Ἀπόδειπνον. Completorium) . . . . .	88
<b>II. Ночныя службы . . . . .</b>	<b>106—175</b>
Введение . . . . .	106
г) Полунощница (ⲁⲕⲉⲧⲧ : ⲏⲚⲉⲛⲁⲩⲩⲧⲐⲩⲛⲟⲩ : ⲕⲁⲕⲉⲧⲧ : Μεσονυκτικόν, Nocturnae) . . . . .	110
Утренняя } б) Молитва въ 3-й часъ ночи . . . . .	124
"Ορθρος } и) » при пѣніи пѣтуха (ⲁⲕⲉⲧⲧ : ⲏⲛⲉⲛⲁⲩⲩⲧⲐⲩⲛⲟⲩ : Laudes } ⲕⲁⲕⲉⲧⲧ) . . . . .	138

---



## Errata et praetermissa.

IV, (снизу) словно, pro славно	60, 7	ፈቀድኅን	pro	ፈቀድኅን			
18, 9	ገበጽ	•	ገበጽ	• 19	ተስፋውኑኅን	•	ተስፋውኑኅን
• 12	ጦብርሂ	•	ጦብርሂ	64, 3	ዘለሕኑ	•	ዘለሕኑ
• 23	ሠህለቲኅን	•	ሠህለቲኅን	• 15	ኅጦሁ	•	ኅጦሁ
20, 2	ወሐድኝኝኅ	•	ወሐድኝኝኅ	• 20	አዎቅደስ	•	አዎቅደስት
• 11	ኢታውስኝ	•	ኢታውስዎኝ	66, 6	እጋዚሐብሔር	•	እጋዚሐብሔር
• 15	ንጹሐ	•	ንጹሐ	68, 7	ህጉል	•	ለህጉል
• 16	ለጦጽብሐዊ	•	ለጦጽብሐዊ	• 10	ጦሐርኝ	•	ጦሐረኝ
• 24	dele ለኅሳኝ (prim.)			• 14	ገብረ	•	ገብር
• 27	ሊታ	pro	ሊታ	• 17	ኋኑትኅን	•	ኋረትኅን
• 29	ጦድኝኝኅን	•	ጦድኝኝትኅን	• 18	ጣህጉል	•	ጣህጉል
22, 23	ኅሳኝ	•	ኅሳኝ	70, 9	post ያጸውረ። add. ጦንባረ :		
26, 7	ፋትሕኅን	•	ፋትሐኅን		ህባድኅን :		
• 11	አድዳኝ	•	አድዳኝ	72, 14	ይትቀተላ	pro	ይትቀተላ
• 24	ፈቀድኅን	•	ፈቀድኅን	74, 21	ወተቀባሕኑ	•	ወተጠባሕኑ
28, <sup>8)</sup>	inter L <sup>1</sup> et B <sup>3</sup> adde:			• 22	ለኅብሐድዎኝ	•	ለኅብሐድዎኝ
	አእርፋ :	ነፋሳተ :	አባዊ :	• 23	አንሠአኝ	•	አንሠአኝ
	ወአኃዊ :	አለ :	ኖሎ :	78, 9	ይብዘኛ	•	ይብዛኛ
30, 23	ፋናዊቲኝ	pro	ፋናዊቲኝ	82, 4	ሠህለኅን	•	ሠህለኅን
36, 4	ኅጦ	•	ኅጦ	84, 6	4	•	10
• 23	ዘይሰገዶ	•	ዘይሰገዶ	7	dele 10		
• 27	አጸዎጪ	•	አጸዎጪ	90, 18	አኅናፋ	pro	አኅናፋ
39, 10	Твоего	•	Твое	• 25	ለአሐዶ	•	ለአሐዶ
40, 1	ኅርስተይኝኅን	•	ኅርስቲዎኝኅን	92, 23	ጦጥጦጥ	•	ጦጥጦጥ
• 3	ወፈወሶ	•	ወፈወሶ :	94, 2	አዎሕዎ	•	አዎሕዎ
42, 24	B <sup>3</sup>	•	B <sup>1</sup>	96, 12	ጦስኅበ	•	ጦስኅበ
48, 12	ንፋሳተኝ	•	ነፋሳተኝ	• 17	ኅለእት	•	ኅለእት
52, 12	ዘኢሀጉለት	•	ዘኢሀጉለት	•	ባለሐኝ	•	ባለሐኝ
54, 24	ለብዎ	•	ለብዎ	• 23	አስተሕጥጥተ	•	አስተሐጥጥተ
58, 3	ወተጸገውኝ	•	ወተጸገውኝ	98, 10	አወ	•	አወ

108, 14 (снззу) Дѣва pro Дѣвы	156, 15 ሰለጦ pro ሰላጦ
114, 11 ጦጽፋፋትፋ ፡ ጦጽፋፋትፋ	፡ 16 ንጠጦኢፋ ፡ ንጠጦኢፋ
፡ 26 add. in <sup>23</sup> ) ትጫጢ B <sup>3</sup>	፡ 21 Hጸለኢ ፡ Hጸላኢ
118, 9 ፋጸጫ pro ፋጸጫ	157, 6 возхвалять ፡ восхвалять
120, 5 ጸብአኒ ፡ ጸብአኒ vel	፡ 9 всякое ፡ всякое
ጸብአኒ ፡ ጸላኦP ፡ II.	158, 15 ኧጮጌጋPፋ ፡ ኧጮጌጋPፋ
124, 15 አጦጾጻፋፋ pro አጦጾጻፋፋ	፡ 17 ሀኅጌተፋ ፡ ሀኅጌትፋ
126, 1 አጠለዱተ ፡ አጠለዱተ	160, 17 ጠርከPፋ ፡ ጠረከPፋ
129, 11 сн. жизнь ፡ пѣснь	፡ ፡ ትጦጸኧ ፡ ትጦጸኧ
134, 6 ንጻጠጠ ፡ ንጻጠጠ	in +- <sup>20</sup> ) <sup>21</sup> ) +- <sup>22</sup> ) <sup>23</sup> ) adde B <sup>1</sup>
፡ 27 አድንንጎጎፋ ፡ አድጻንጎጎፋ	162, in <sup>4</sup> ) <sup>7</sup> ) <sup>9</sup> ) <sup>13</sup> ) <sup>14</sup> ) <sup>15</sup> ) adde B <sup>1</sup>
142, 1 ፋሲኅ ፡ ፋሲኅ	፡ 23 ጦለኧኅትፋ pro ጦለኧኅትፋ
144, 8 ጠኧጽፋፋ pro ጠኧጽፋፋ (et 146, 3)	164, 10 Hተጸጎኅፋ ፡ Hተጸጎኅፋ
፡ 24 አአፋ ፡ አአፋ	፡ 16 ጮት ፡ ጮት
150, 6 ጦለኧኅጽፋፋU pro ጦለኧኅጽፋፋU	፡ 20 ሰ ፡ ለ
152, 1 አድጻፋፋ ፡ አድጻፋፋ	፡ 26 ንጡር ፡ ንጡር
፡ 5 ለጮት ፡ ለጮት	166, 7 Hጾጸጎኅፋ ፡ Hጾጸጎኅፋ
፡ 9 ጠአድጻንጎጎ ፡ —ፋ	168, 3 ኧጦ ፡ አጦ
154, 12 ኔር ፡ ኔር	170, 4 ደጸጦፋ ፡ ደጸጦፋ
፡ 20 ደከለጡ፡P <sup>1</sup> ፡ ደከለጡ፡P <sup>0</sup>	172, 21 ጠለፋፋ ፡ ጠለፋፋ
154, 24 ንጎርጎጎፋ፡P <sup>1</sup> pro ንጎርጎጎፋ፡P <sup>0</sup>	

## ВВЕДЕНИЕ.

---

Предлагаемое издание — результат моихъ занятій эіопскими богослужебными рукописями въ Берлинѣ, Лондонѣ, Парижѣ и Петербургѣ. Задавшись мыслью познакомиться съ ежедневными рядовыми службами эіопской церкви, я не могъ представлять себѣ дѣла настолько сложнымъ и запутаннымъ, какимъ оно оказалось, и рѣшился подойти къ нему со стороны, намѣченной покойнымъ Дилльманомъ, издавшимъ на стр. 46—50 своей «Chrestomathia Aethiopica» — «Preces officii matutini». Поэтому я прежде всего остановился на рукописяхъ №№ 33 и 34 (по каталогу Дилльмана<sup>1)</sup> Берлинской Королевской бібліотеки, надѣясь найти въ нихъ если не полный чинъ утрени, то, по крайней мѣрѣ, ту часть ея, соотвѣтствующая которой помѣщается у насъ въ началѣ служебниковъ съ указаніями на остальные, входящія въ составъ другихъ книгъ. Къ сожалѣнію, принципъ размѣщенія по разнымъ книгамъ различныхъ частей служебъ, отдѣленія того, что произноситъ священникъ отъ того, что лежитъ на обязанности чтеца и хора, измѣняемаго отъ неизмѣннаго и т. п., будучи довольно сильнымъ и у насъ, доведенъ въ эіопской церкви, повидимому, до *pes plus ultra*. Уже при первомъ взглядѣ на двѣ упомянутыя рукописи обнаружилось, что онѣ не могутъ давать «Gebetsformulare für die Frühmesse und Nachtmette», каковыми ихъ считаетъ Дилльманъ, такъ какъ состоятъ изъ однѣхъ эктеній и молитвъ, которыя къ тому же встрѣчаются въ коптскихъ книгахъ, какъ составныя части службъ. Вскорѣ послѣ этого мнѣ пришлось побывать въ Лондонѣ, гдѣ я занялся рукописями 149, 150 и 151 Райтскаго каталога<sup>2)</sup>. Въ первой и на стр. 134—192 третьей я нашелъ чинъ, соотвѣтствующій нашему часослову и *Diurnum Alexandrinum*, изданному

---

1) Dillmann, Verzeichniss der abessinischen Handschriften der Königl. Bibliothek zu Berlin. Berlin 1878.

2) Wright, Catalogue of the Ethiopic Manuscripts in the British Museum. London 1877.  
Записки Пет.-Фил. Отд. I

Туки<sup>1)</sup>, причѣмъ редакція рукописи 151 была болѣе полной и болѣе приближалась къ православной. Что касается рук. 150 и стр. 10—128 рук. 149, то онѣ заключаютъ въ себѣ службы часовъ по совершенно особенному чину, безъ псалмовъ, но съ массой гимновъ въ честь Св. Троицы, Богоматери, призываній различныхъ святыхъ, большею частію національныхъ, и массой чтеній изъ Ветхаго и Новаго Завѣта. Несомнѣнно, что этотъ чинъ обязанъ своимъ происхожденіемъ эіопской почвѣ, и его оригинальность можетъ возбуждать только болѣе интересъ, но, къ сожалѣнію, для насъ такъ многое въ немъ неясно, что начинать съ него изданія невозможно. Уже самый вопросъ о его назначеніи и употребленіи для насъ пока долженъ оставаться совершенно открытымъ. Къ тому же, значительная часть молитвословій, какъ еретическихъ, подверглась остракизму въ униатской рук. 151, и приходится пользоваться одной 150, въ безусловной исправности которой ничто насъ не гарантируетъ. Во всякомъ случаѣ слѣдуетъ обратить вниманіе на единственный, на сколько мнѣ извѣстно, фактъ помѣщенія обояхъ чиновъ въ одной рукописи и, притомъ, туземнаго раньше существовавшаго. Вообще же этотъ чинъ встрѣчается далеко не часто: кромѣ двухъ Лондонскихъ рукописей, мнѣ извѣстна только еще одна, въ Парижѣ. *Bibliothèque Nationale* вообще богата литургическими эіопскими рукописями, и онѣ почти всѣ перебывали въ моихъ рукахъ. Кромѣ извѣстныхъ намъ двухъ чиновъ, нѣкоторые изъ нихъ являются представителями третьяго, состоящаго также изъ псалмовъ, молитвъ и ряда чтеній изъ Св. Писанія. Образцы и этого чина будутъ даны мною впоследствии. Наконецъ, во время вторичнаго пребыванія въ Берлинѣ, я обратилъ вниманіе на рукописи 54, 57 и 41 и др., изъ которыхъ № 7 заключаетъ въ себѣ чинъ, который я называю третьимъ и который представляется парижскими №№ 11, 82, 86 etc.

Итакъ, источниками для моего текста часослова по чину параллельному православному и коптскому были слѣдующія рукописи:

*а) Въ Императорской Публичной библіотекѣ.*

1. № 21 по описанію П. К. Коковцова<sup>2)</sup>, № 12 по каталогу (у меня она обозначается Петерб. 12). Рукопись эта довольно поздняя, вѣка, по крайней мѣрѣ, XVIII-го и написана для своего келейнаго обихода «рабомъ Божиимъ Амада Георгісомъ», который вставилъ всюду свое имя и даже во многихъ случаяхъ приспособилъ самый текстъ для своего частнаго употребленія, замѣнивъ 1-е л. множ. числа единственнымъ (напр. «величаю Тя» вмѣсто «величаемъ Тя» и т. д.). Особенно тщательнымъ этотъ Георгій не

1) *Отъом нте нлетъхи мпедоот нем пѣжорр*. Romae 1750.

2) Записки Вост. Отд. Императорскаго Русскаго Археолог. Общества V, 111.

былъ и во многихъ мѣстахъ понадѣлалъ описокъ, но оригиналъ его не былъ плохъ. Какъ и всѣ позднія рукописи, Петерб. 12 содержитъ часословъ въ редакціи, болѣе близкой къ коптской, чѣмъ къ православной, а въ вечернѣ и повечеріи — еще болѣе сокращенной. Къ особенностямъ его надо причислить, что она даетъ послѣ 1-го и 3-го часа величанія Спасителю и саламы Богоматери, встрѣчающіяся въ концѣ этихъ службъ по второму чину<sup>1)</sup>. Считаю также необходимымъ замѣтить, что къ описанію П. К. Коковцова можно сдѣлать небольшое дополненіе. Рукопись заключаетъ въ себѣ не только утреннее богослуженіе, 3, 6 и 9 часы, но полный часословъ, причеиъ вторая половина вечерни, все повечеріе и полунощница написаны въ конспективномъ видѣ: *in extenso* приводятся только молитвы часа и тропари, на все прочее (напр. псалмы) только дѣлаются указанія. Рубрикъ больше нѣтъ. — Службы распредѣляются слѣдующимъ образомъ:

- стр. 1—43 — первый часть (474)
- » 43—61 — третій часть
- » 61—77 — шестой часть; съ 76 стр. — другая рука
- » 77—88<sup>b</sup> — девятый часть
- » 88<sup>b</sup>—96 — вечерня; съ 95 начинается новый почеркъ и конспективный характеръ
- » 96—96<sup>b</sup> — повечеріе (малое)
- » 96<sup>b</sup>—100 — полунощница.

*б) Рукописи Британскаго Музея.*

2. — № 149 по Wright (у меня L<sup>1</sup>) даетъ текстъ весьма близкій къ Петербургской рукописи и въ критическомъ отношеніи, и по содержанію. Заключаетъ въ себѣ также послѣ каждой службы величанія и саламы. Особенной тщательностью также не отличается, хотя со внѣшней стороны стоять выше.

3. — № 151 на стр. 134—201. Хорошая, исправная рукопись, держащаяся редакціи болѣе полной и близкой къ православному оригиналу. Ренегатство автора сказалось между прочимъ въ интерполированіи символа вѣры и т. п. Повечеріе и полунощница помѣщены передъ 134 стр. и у Райта не отмѣчены (у меня рукопись обозначена L<sup>2</sup>).

*с) Рукописи Парижской Національной Библиотекки.*

4. — № 9 по каталогу Зотанберга<sup>2)</sup> (у меня P<sup>9</sup>) — слѣдованная псалтирь. Часословъ помѣщается на стр. 115—147, а стр. 158—166

1) Послѣ другихъ службъ на саламы дѣлаются только указанія.

2) Zotenberg, Manuscripts orientaux. Catalogue des Manuscrits éthiopiens de la Bibliothèque Nationale. Paris 1877.



d) *Рукописи Берлинской Королевской Библиотеки.*

9. — № 54 (Peterm. II Nachtr. 30; у меня V<sup>1</sup>) параллельная и близкая къ L<sup>1</sup> и Петерб. 12, но безъ величаній и саламовъ.

10. — № 57 (Ms. og. oct. 236; у меня V<sup>2</sup>) — книга для путешественниковъ, въ кожаномъ футлярѣ, съ ремнемъ. Часословъ, помѣщающійся на стр. 77—149, заключаетъ въ себѣ службы въ редакціи, близкой къ L<sup>2</sup> и парижскимъ. Текстъ, будучи въ общемъ довольно исправнымъ, сильно пострадалъ отъ частаго употребленія. — Въ этой же рукописи (стр. 22—76), судя по описанію Дилльмана, заключается объясненіе 'Ⲓⲓⲛⲟⲩⲧⲟⲩ, написанное по-амхарски, а потому для меня пока недоступное.

Всѣ эти рукописи, какъ видно изъ сказаннаго, далеко не во всемъ согласны между собой. Хотя ихъ и можно свести къ двумъ типамъ — коптскому и православному, но и въ предѣлахъ каждаго изъ этихъ типовъ дѣло не всегда обходится безъ различій въ распредѣленіи, порядкѣ, количествѣ и длинотѣ молитвъ, на что своевременно будутъ сдѣланы указанія въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ. Что же касается текста, словоупотребленія и орфографіи, то вариантовъ — цѣлое море. Текстъ я старался по возможности приблизить къ греко-коптскому оригиналу, если таковой для даннаго литургическаго произведенія существуетъ, орфографіи же придерживался Дилльмановской и обходилъ молчаніемъ безконечное шатаніе рукописей между различными гортанными и шипящими и между различными гласными; равнымъ образомъ явныя ошибки и описки оставлены безъ вниманія. Я отнюдь при этомъ не беру на себя смѣлости утверждать, что мною въ этомъ направленіи нигдѣ не допущено непослѣдовательности или не сдѣлано пропуска; вообще это изданіе можно разсматривать лишь какъ первый опытъ «исправленія книгъ».

Что касается перевода, то я его не нашелъ нужнымъ давать въ тѣхъ случаяхъ, правда, очень немногихъ, когда эіопскій текстъ является буквальнымъ переводомъ съ греческаго чрезъ коптскій, въ противныхъ случаяхъ я переводилъ, стараясь ближе держаться подлинника и сохраняя нерѣдко даже расположеніе словъ, желая дать хотя нѣкоторую возможность лицамъ, не знакомымъ съ эіопскимъ языкомъ, составить себѣ понятіе о томъ, въ какомъ видѣ дорогія для насъ молитвословія произносятся въ отдаленной Африкѣ. Приведеніе указаній на греческій оригиналъ имѣетъ въ виду православныхъ богослововъ, незнакомыхъ съ русскимъ языкомъ, для которыхъ, такимъ образомъ, представляется возможной нѣкоторая ориентировка въ матеріалѣ. Нѣсколько страннымъ можетъ показаться переводъ заглавій и рубрикъ, но въ этомъ виноватъ эіопскій текстъ, который очень скупо на богослужбные термины. Въ немъ все Ⲭⲗⲟⲩ (молитва, моленіе),

даже Символь вѣры и даже цѣлая служба; въ немъ нѣтъ нашихъ и коптскихъ тропарей, ни стихирь; только заключительныя молитвы носятъ название  $\text{Ⲙⲓⲛⲏⲛⲏⲛⲏ}$  = отпустителенъ = копт. *метреме*, да славословіе великое называется  $\text{ⲛⲏⲛⲏⲛⲏⲛⲏⲛⲏ}$ :  $\text{Ⲟⲗⲁⲛⲏⲛⲏⲛⲏ}$  = «славословіе ангельское» (въ коптскомъ ему предшествуетъ возгласъ: *μαρηνωσ нем ни аггелос* — воспоемъ со Ангелы, *Θεολόγια* 152). Въ нѣкоторыхъ рукописяхъ (напр. P<sup>1</sup>) еще различаются  $\text{ⲠⲚⲚⲚ}$  и  $\text{ⲛⲏⲛⲏⲛⲏⲛⲏ}$  (въ P<sup>1</sup> такъ названы стихиры «на Господи воззвахъ»), за то масса другихъ совершенно не дѣлаетъ обозначеній и пишеть все подъ рядъ, отмѣчая первыя слова новаго молитвословія красными чернилами.

Что касается, дальше, самого эіопскаго чина, то разсмотрѣніе его я нахожу болѣе удобнымъ оставить для литургистовъ. Однако на нѣкоторые пункты не мѣшастъ и теперь обратить вниманіе:

а) Чтеніе на вечернѣ псалмовъ 16-й и 18-й каѳисмы невольно наводитъ на мысль о римскомъ бревиаріи, гдѣ положены тѣ же каѳисмы, но распредѣленныя по днямъ, и на то, что у насъ 18-я каѳ. по духу устава считается наиболѣе удобной для вечерни. Несомнѣнно, что въ древности она была органической частью ея.

б) Интересно замѣтить, что въ эіопской церкви чтеніе Побѣдной пѣсни, «ослаби, остави» и Символа вѣры положено на всѣхъ службахъ, тогда какъ у насъ эта группа удержалась только на изобразительныхъ.

с) Невольно бросается въ глаза огромное количество псалмовъ, положенныхъ на каждой службѣ и составляющихъ вмѣстѣ немногимъ меньше цѣлой Псалтири. Кажется, при такихъ условіяхъ не могло быть надобности въ рядовыхъ чтеніяхъ каѳисмъ. Тѣмъ не менѣе, въ коптской богослужебной псалтири, изданной Туки, мы находимъ совершенно тождественное съ нашимъ дѣленіе. Конечно, оно могло существовать для келейнаго обихода, могло также явиться, какъ результатъ перевода съ греческаго. Въ эіопскихъ псалтиряхъ мнѣ пока не удавалось найти чего-либо подобнаго. За-то, при переходѣ отъ полунощницы къ утренѣ, мы встрѣчаемъ въ нѣкоторыхъ рукописяхъ фразу: «я по еже скончати тебѣ псалмы и реци вся молитвы, глаголи славословіе аллилуйное и молитву о мирѣ» и т. д. Имѣются ли здѣсь въ виду псалмы полунощницы, въ которыхъ, какъ извѣстно, недостатка далеко не было, или каѳисмы, — не знаю. Что эіопской церкви не чуждо было понятіе объ измѣняемыхъ по днямъ псалмахъ, въ этомъ, я думаю, можно убѣдиться изъ любопытной берлинской рукописи № 41 (Peterm. II, Nachtr. 37), первая часть которой озаглавлена: «описаніе богослуженія ежедневнаго, праздничнаго, воскреснаго во всѣ дни отъ Іоаннова». Описанное здѣсь богослуженіе значительно отличается отъ всего того, что представляютъ другія рукописи съ ихъ тремя типами; впрочемъ есть